

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ KULTÚRNEJ SLUŽBY A KRÁTKODOBOM NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 24/2024

uzatvorená podľa § 51 a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov a podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Prenajímateľ: | Slovenská filharmónia |
| Sídlo: | Medená 3, 816 01 Bratislava |
| Zastúpený: | Marián Turner, generálny riaditeľ |
| Bankové spojenie: | Štátna pokladnica, Bratislava |
| IBAN: | [REDAKOVANÉ] |
| IČO: | 00164704 |
| IČ DPH: | SK2020829932 |
| Právna forma: | štátna príspevková organizácia |

vykonávajúca činnosť podľa zákona NR SR č. 114/2000 Z.z. o Slovenskej filharmónii v znení neskorších predpisov
(ďalej len „prenajímateľ“, alebo „SF“)

a

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 2. Nájomca: | Národná banka Slovenska |
| Sídlo: | Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava |
| Zastúpený : | Peter Kažimír, guvernér |
| IBAN: | [REDAKOVANÉ] |
| IČO : | 30844789 |
| IČ DPH: | SK2020 815654 |
| vykonávajúca činnosť podľa zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov
(ďalej len „nájomca“ alebo „Hlavný partner SF“) | |

Zmluvné strany sa dohodli na zmluve s nižšie uvedeným obsahom:

Čl. 1

Predmet zmluvy

- Prenajímateľ je správcom nehnuteľnosti s označením Reduta nachádzajúcej sa na ulici Medená 3 v Bratislave, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky (ďalej len „Reduta“). Reduta so súpisným č. 100, je postavená na parcele č. 140 a je zapísaná na liste vlastníctva č. 3387 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, pre okres: Bratislava I, obec: BA – m.č. Staré Mesto, k.ú.: Staré Mesto.
- Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi na krátkodobé užívanie nebytové priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti s označením Reduta, a to: **Koncertná sieň SF (kinosedenie), -foyer, chodbové priestory, sociálne zariadenia, šatne pre publikum, zázemie pre účinkujúcich: dirigentská miestnosť, šatňa 1. posch., Malá sála, foyer, prezidentský salónik, salónik 4. posch., šatne 5. posch., časť nádvorí, zázemie pre catering: libreso** (ďalej len „predmet nájmu“) a nájomca sa zaväzuje predmet nájmu od prenajímateľa prevziať do nájmu, užívať ho v súlade s dohodnutým účelom a podmienkami

tejto zmluvy a riadne a včas zaplatiť nájomné, ako aj obvyklé plnenie spojené s nájomom predmetu nájmu.

3. Prenajímateľ zároveň zabezpečí aj obvyklé plnenie spojené s nájomom nebytových priestorov, a to dodávku tepla a vody na bežné použitie.
4. Účelom krátkodobého nájmu je realizácia podujatia s označením: **Novoročný galakonzert Národnej banky Slovenska.**

Čl. 2

Doba nájmu

Poskytnutie priestorov bude realizované dňa **24.1.2025 od 6.00 hod. príprava, od 10.00 hod. skúšky účinkujúcich a prípravné práce vo foyer a Malej sále, akcia dňa 25.1.2025, príprava od 7.00 hod., generálka účinkujúcich o 13.00 hod., koncert o 18.00 hod., ukončenie akcie pre verejnosť 26.1.2025 o 02.00 hod.,** všetko podľa dohodnutého harmonogramu a obsahu prípravných prác.

Začiatok akcie je dňa **25.1.2025 o 18.00 hod.,** otvorenie hlavného vchodu je o 17.00 hod.

Čl. 3

Cena kultúrnej služby, nájmu a plnení spojených s nájomom

1. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť úhradu za užívanie predmetu nájmu podľa Čl. 1 bod 2. a Čl. 2 zmluvy vo výške **13 900,00 €** bez DPH, oslobodené plnenie.

Kultúrna služba, oslobodené od DPH:

2. Za použitie koncertného krídla uhradí nájomca čiastku vo výške **350,- €**.
3. Za použitie dostupnej techniky, pripojenie na elektrickú energiu v súvislosti s uskutočnením podujatia v predmete nájmu a za zhotovenie zvukovoobrazového záznamu uhradí nájomca čiastku vo výške **800,- €**.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ poskytne nájomcovi v rámci kultúrnej služby aj služby spojené s užívaním predmetu nájmu podľa tejto zmluvy, a ktoré sú potrebné pre realizáciu podujatia v predmete nájmu, a to prevádzkovo-technické práce osôb: elektrikár, bezpečnostný technik, šatniarky (6), uvádzačky počas koncertu (8), hasičská služba, ladenie koncertného krídla, demontáž a montáž sedadiel v Malej sále, služba na pódiu, služba počas prípravy akcie a jej likvidácie, upratovanie pred, počas a po akcii, klimatizér, osvetlenie a ozvučenie podľa požiadaviek a vystavenie a tlač vstupeniek. Za tieto služby sa nájomca zaväzuje zaplatiť odplatu vo výške **11 210,- €**.
5. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu prípravu nôt SF, dodanie textov do bulletinu v slovenskej verzii a vstupy moderátorky, za čo nájomca zaplatí čiastku vo výške **2 520,- €**.
6. Za účinkovanie orchestra SF s výpomocami uhradí nájomca čiastku vo výške **7 385,- €**.
7. Za účinkovanie Slovenského filharmonického zboru so zbormajstrom uhradí nájomca čiastku vo výške **2 550,- €**.
8. Za príplatky za účinkovanie orchestra SF s výpomocami a účinkovanie Slovenského filharmonického zboru v sobotu, vrátane zákonných odvodov, uhradí nájomca čiastku vo výške **3 200,- €**, za zabezpečenie notového materiálu (mimo SF) a prepis nôt čiastku vo výške **3 700,- €**, t.j. spolu čiastku vo výške **6 900,- €**.
9. Za účinkovanie sólistov, ktorých angažovanie zabezpečí prenajímateľ (pp. Dalibor Jeniš - barytón, Michal Červienka - bandoneón, Ivan Rychlo - tenor, Peter Adamov - spev, Marta Dernerová - mezzosoprán, Achinoam Nini so svojou skupinou - spev, tanečný a baletný pár) nájomca uhradí čiastku vo výške **44 915,- €**.
10. Nájomca si na vlastné náklady zabezpečí a uhradí usporiadateľskú službu a cateringové požiadavky účinkujúcich sólistov.

11. Nájomca sa zaväzuje dohodnuté čiastky uhradiť na základe faktúry prenajímateľa do 14 dní odo dňa doručenia faktúry bezhotovostne na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví zmluvy, a to celkovo za poskytnutie kultúrnej služby, vrátane nájomného a súvisiacich služieb spojených s užívaním predmetu nájmu podľa tejto zmluvy vo výške **90 530,- €**, oslobodené od DPH.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na užívanie podľa tejto zmluvy v termíne začiatku doby nájmu podľa Čl. 2 tejto zmluvy.
2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu len v rozsahu a na účel stanovený touto zmluvou. Nájomca je povinný po skončení nájmu upraviť predmet nájmu do pôvodného stavu.
3. Zhotovenie zvukového záznamu alebo videozáznamu z uskutočneného podujatia je povolené pre účely nájomcu. Prenajímateľ na účely vyhotovenia záznamu podľa predchádzajúcej vety disponuje súhlasom umelcov podľa čl. 3 ods. 9.
4. Nájomca nie je oprávnený poskytnúť predmet nájmu inej osobe do podnájmu alebo iného užívania.
5. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu starostlivo tak, aby na ňom nevznikla škoda. Prenajímateľ nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté na majetku nájomcu.
6. Nájomca zodpovedá za škodu, ktorá vznikne prenajímateľovi v čase poskytnutia predmetu nájmu, bez ohľadu nato či ju spôsobí nájomca alebo iné osoby, ktorým nájomca umožnil vstup do týchto priestorov. Nájomca je povinný na vlastné náklady odstrániť škody, ktoré vzniknú v čase krátkodobého nájmu, a to do 3 dní po akcii, resp. do 3 dní po oznámení. V prípade, že škoda nebude v stanovenom čase odstránená nájomcom, prenajímateľ zašle faktúru nájomcovi na úhradu vyčíslenej škody s lehotou splatnosti 30 dní.
7. Nájomca je povinný podľa zákona NR SR č. 314/2001 Z.z. v platnom znení dodržiavať v čase užívania priestorov voľnosť a priechodnosť všetkých únikových ciest a východov.
8. Nájomca je povinný zabezpečiť na svoje náklady odvoz všetkých vnesených vecí, vrátane vzniknutého odpadu, z prenajatých priestorov prenajímateľa v súvislosti s realizáciou podujatia.
9. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti zmluvy a pred začatím užívania predmetu nájmu na odsúhlasenie presný harmonogram prác, scenár a rozsah používanej zvukovej, osvetľovacej, prípadne inej techniky a jej rozmiestnenie v poskytnutých priestoroch. Počas doby nájmu je nájomca povinný dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy, riadiť sa pokynmi prenajímateľa, doručiť zoznam osôb oprávnených vstupovať do zázemia prenajímaných priestorov, doručiť zoznam kontaktných osôb zodpovedných za priebeh podujatia.
10. Nájomca sa zaväzuje splniť všetky zákonné povinnosti vyplývajúce z realizácie podujatia.
11. Nájomca sa podpísaním tejto zmluvy zaväzuje rešpektovať Všeobecné obchodné podmienky pre užívateľa priestorov v SF, zverejnené na webovej stránke prenajímateľa.
12. Iba vyššia moc (vis major), ktorá spôsobí objektívnu nemožnosť plnenia bude ospravedlnením pre nesplnenie povinností dohodnutých v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v takomto prípade sa nebudú domáhať splnenia týchto povinností.

Čl. 5

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili a že bola uzatvorená na základe ich skutočnej a slobodnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

2. Právna účinnosť zmien a doplnkov tejto zmluvy vyžaduje písomnú formu. Prípadné spory sa budú zmluvné strany snažiť vyriešiť vzájomnou dohodou a až následne súdnou cestou.
3. Právne vzťahy neupravené výslovne touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v úplnom znení, v súlade so znením zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ďalších právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, zmluvné strany sa zaväzujú zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy účinné. V prípade neplatnosti niektorej časti, respektíve niektorého ustanovenia zmluvy z akéhokoľvek dôvodu, ostávajú ostatné časti zmluvy v platnosti, ak z predmetnej neplatnej časti alebo ustanovenia nevyplýva, že je neplatná celá zmluva.
5. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že prenajímateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe tejto zmluvy, vrátane súvisiacich dokumentov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu v spojitosti s osobitnými zákonmi za účelom vedenia evidencie a správy majetkovoprávných vzťahov prevádzkovateľa. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Informácia o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je zverejnená na webovom sídle Nájomcu: <https://www.nbs.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov>.
6. Písomnosti v zmysle tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na druhý deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
7. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....
Marián Turner

.....
Peter Kažimír

generálny riaditeľ
Slovenská filharmónia

guvernér
Národná banka Slovenska